



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1996/23/Corr.1
E/CN.4/1996/177/Corr.1
28 February 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ

(18 марта - 26 апреля 1996 года)

Исправление

1. Страница 337, решение 1996/112, строка 3

После слова "Кипре" включить слова "и в соответствующем порядке рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии".

2. Страница 455

После пункта 618 включить, с соответствующей перенумерацией последующих пунктов, три новых пункта следующего содержания:

619. На этом же заседании Председатель представил предложение о пересмотре структуры повестки дня Комиссии. Это предложение содержалось в документе E/CN.4/1996/L.100 и было сформулировано следующим образом:

Предложение Председателя: Пересмотр структуры повестки дня Комиссии

1. В настоящем документе, распространенном по просьбе Председателя пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека, в табличной форме излагаются результаты обширных неофициальных консультаций, проведенных Председателем со всеми региональными группами, по поводу возможного пересмотра структуры будущих

повесток дня Комиссии, включая проект предварительной повестки дня для пятьдесят третьей сессии Комиссии.

2. В приложении I содержатся наименования предлагаемых пунктов в реструктурированной повестке дня. Для ориентации и лучшего понимания предложения Председателя в приложении II сопоставляется пересмотренная повестка дня с повесткой дня пятьдесят первой сессии с указанием того, каким образом резолюции, принятые на пятьдесят первой сессии, будут соответствовать повестке дня с измененной структурой.

3. В том случае, если предложение Председателя, изложенное в приложении I, получит одобрение Комиссии, проект предварительной повестки дня пятьдесят третьей сессии, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета и изданный в качестве документа E/CN.4/1996/L.1, будет соответствующим образом видоизменен и включен в доклад Комиссии Совету о работе ее пятьдесят второй сессии.

4. Перечень ряда других вопросов, связанных с возможным изменением структуры и требующих дополнительных консультаций, будет издан отдельно в качестве документа E/CN.4/1996/CRP.1.

Приложение I

ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕСТРУКТУРИРОВАННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пункт повестки дня	Название
1-3	Открытие сессии, выборы должностных лиц, утверждение повестки дня, организация работы
4	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и дальнейшие шаги после Всемирной Конференции по правам человека
5	Вопрос о нарушениях прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
6	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
7	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и другие формы дискриминации
8	Экономические, социальные и культурные права
9	Гражданские и политические права, включая следующие вопросы: <ul style="list-style-type: none">a) насилие в отношении женщинb) пытки и задержанияc) исчезновения и казни без надлежащего судебного разбирательстваd) право на свободное выражение убежденийe) независимость судей, отправление правосудия, безнаказанностьf) религиозная нетерпимостьg) чрезвычайные положения
10	Право на развитие
11	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира <ul style="list-style-type: none">a) вопрос о правах человека на Кипреb) изучение ситуаций в соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета
12	Конкретные группы и лица: <ul style="list-style-type: none">a) трудящиеся-мигрантыb) меньшинстваc) уязвимые группы и лица
13	Права ребенка
14	Вопросы коренных народов

Пункт повестки дня	Название
15	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: a) доклад и проекты решений b) выборы членов
16	Поощрение и защита прав человека и эффективное функционирование механизмов в области прав человека: a) договорные органы, состояние Пактов b) национальные учреждения и региональные мероприятия c) защитники прав человека d) адаптация и укрепление механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека e) информация и образование f) наука и окружающая среда
17	Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека
18	Рационализация работы Комиссии
19	Повестка дня, доклад

Приложение II

УСТАНОВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРЕДЛАГАЕМОЙ РЕСТРУКТУРИРОВАННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пересмотренная повестка дня		Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии	Пункт
Пункт	Название		Название	
1-3	Открытие сессии, выборы должностных лиц, утверждение повестки дня, организация работы сессии		Открытие сессии, выборы должностных лиц, утверждение повестки дня, организация работы сессии	1-3
4	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и последующие шаги после Всемирной конференции по правам человека	<u>1995/80</u> : Полное осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие шаги <u>1995/93</u> : Оценка программы системы Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий	Последующие шаги после Всемирной конференции по правам человека	25
5	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	<u>1995/1</u> : Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину <u>1995/2</u> : Права человека на оккупированных сирийских Голанах <u>1995/3</u> : Израильские поселения на оккупированных арабских территориях	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину	4
6	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным и иностранным господством или иностранной оккупацией	<u>1995/4</u> : Положение в оккупированной Палестине <u>1995/5</u> : Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение <u>1995/6</u> : Ближневосточный мирный процесс <u>1995/7</u> : Вопрос о Западной Сахаре	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным и иностранным господством или иностранной оккупацией	9
7	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и другие формы дискриминации	<u>1995/11</u> : Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации <u>1995/12</u> : Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости <u>1995/86</u> : Вопрос о включении прав женщин в механизмы Организации Объединенных Наций по правам человека	Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	16

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
8	Экономические, социальные и культурные права		<p><u>1995/13</u>: Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека и, в частности, осуществления Декларации о праве на развитие</p> <p><u>1995/14</u>: Права человека и окружающая среда</p> <p><u>1995/15</u>: Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека</p> <p><u>1995/16</u>: Права человека и крайняя нищета</p> <p><u>1995/19</u>: Содействие осуществлению права на достаточное жилище</p> <p><u>1995/45</u>: Права человека и принимаемые в одностороннем порядке меры принуждения</p> <p><u>1995/25</u>: Торговля женщинами и девочками</p> <p><u>1995/85</u>: Искоренение насилия в отношении женщин</p>	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; иностранную задолженность, политику экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека, и в частности для осуществления Декларации о праве на развитие	7	
9	Гражданские и политические права, включая следующие вопросы:	а) Насилие в отношении женщин	<p><u>1995/25</u>: Торговля женщинами и девочками</p> <p><u>1995/85</u>: Искоренение насилия в отношении женщин</p>	Права ребенка, в том числе: а) о состоянии Конвенции о правах ребенка; б) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми; с) Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда; д) вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также об основных мерах по предупреждению и искоренению этих явлений	24	
		б) Пытки и задержания	<p><u>1995/34</u>: Право на возмещение ущерба и компенсацию жертвам грубых нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию</p> <p><u>1995/35</u>: Специальная процедура в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии</p> <p><u>1995/37</u>: Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания</p> <p><u>1995/39</u>: Сотрудники Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, подвергаемые задержанию</p> <p><u>1995/59</u>: Вопрос о произвольных задержаниях</p>	а) Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	Вопрос о правах человека всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности:	10

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
				б) О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания		
			<u>1995/33</u> : Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	д) Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания		
		с) исчезновения и казни без надлежащего судебного разбирательства	<u>1995/38</u> : Вопрос о насильственных исчезновениях <u>1995/62</u> : Уважение всеобщей свободы передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей <u>1995/73</u> : Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни	с) Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях		
		д) право на свободное выражение убеждений	<u>1995/40</u> : Право на свободу убеждений и их свободное выражение			
		е) независимость судей, отправление правосудия, безнаказанность	<u>1995/36</u> : Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов <u>1995/41</u> : Права человека при отправлении правосудия, в частности права подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних <u>1995/60</u> : Пути и средства преодоления препятствий созданию демократического общества и условия сохранения демократии			
		ф) религиозная нетерпимость	<u>1995/23</u> : Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений		22

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
		г) чрезвычайные положения	<u>1995/42</u> : Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях <u>1995/43</u> : Права человека и терроризм			
10	Право на развитие		<u>1995/17</u> : Право на развитие	Вопрос об осуществлении права на развитие		8
11	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира		<u>1995/65</u> : Нарушения прав человека на острове Бугенвиль в Папуа-Новой Гвинее <u>1995/66</u> : Положение в области прав человека на Кубе <u>1995/67</u> : Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа <u>1995/68</u> : Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран <u>1995/69</u> : Положение в области прав человека в Заире <u>1995/70</u> : Положение в области прав человека в Гаити <u>1995/71</u> : Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее <u>1995/72</u> : Положение в области прав человека в Мьянме <u>1995/74</u> : Положение в области прав человека в Афганистане <u>1995/75</u> : Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека <u>1995/76</u> : Положение в области прав человека в Ираке <u>1995/77</u> : Положение в области прав человека в Судане <u>1995/89</u> : Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) <u>1995/90</u> : Положение в области прав человека в Бурунди <u>1995/91</u> : Положение в области прав человека в Руанде		Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:	12
		а) Вопрос о правах человека на Кипре		а) Кипр		

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
		б) Изучение ситуаций в соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета		б) Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы по изучению ситуаций, учрежденной согласно резолюции 1990/41 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года		
12	Конкретные группы и лица:	а) трудящиеся мигранты	<u>1995/20</u> : Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами <u>1995/21</u> : Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей	Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и уважения человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов	13	
		б) меньшинства	<u>1995/24</u> : Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам	Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам	20	
		с) уязвимые группы и лица	<u>1995/44</u> : Защита прав человека в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД) <u>1995/57</u> : Лица, перемещенные внутри страны <u>1995/83</u> : Отказ от воинской службы по соображениям совести			

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
13	Права ребенка		<p><u>1995/78</u>: Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также об основных мерах по предупреждению и искоренению этих явлений</p> <p><u>1995/79</u>: Права ребенка</p>	<p>Права ребенка, в том числе:</p> <p>а) о состоянии Конвенции о правах ребенка;</p> <p>б) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми;</p> <p>с) Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда;</p> <p>д) вопрос о разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также об основных мерах по предупреждению и искоренению этих явлений</p>		24
14	Вопросы коренных народов		<p><u>1995/28</u>: Международное десятилетие коренных народов мира</p> <p><u>1995/30</u>: Постоянный форум коренных народов в Организации Объединенных Наций</p> <p><u>1995/31</u>: Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств</p> <p><u>1995/32</u>: Создание рабочей группы Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года</p>	а) вопросы коренных народов	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок шестой сессии:	19
15	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств:	а) доклад и проекты решений:	<p><u>1995/26</u>: Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств</p> <p>* <u>1995/27</u>: Современные формы рабства</p> <p>* <u>1995/29</u>: Минимальные гуманитарные стандарты</p> <p>* <u>1995/58</u>: Права человека и инвалидность</p> <p>* Многие проекты решений Подкомиссии заменяются резолюциями Комиссии по соответствующим пунктам повестки дня</p>	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок шестой сессии:		19
		б) выборы членов				
16	Поощрение и защита прав человека и эффективное функционирование механизмов в области прав человека:	а) договорные органы, состояние Пактов	<u>1995/18</u> : Правопреемство государств в отношении международных договоров о правах человека	Состояние Международных пактов по правам человека		17

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
			<u>1995/22</u> : О состоянии Международных пактов о правах человека <u>1995/87</u> : Права человека и тематические процедуры <u>1995/92</u> : Эффективное осуществление международных договоров о правах человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека	Эффективное функционирование органов, созданных во исполнение договоров Организации Объединенных Наций о правах человека		18
		b) национальные учреждения и региональные мероприятия	<u>1995/46</u> : Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека <u>1995/48</u> : Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в Азиатско-тихоокеанском регионе <u>1995/50</u> : Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека	b) национальные учреждения по поощрению и защите прав человека	Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии	11
		c) защитники прав человека	<u>1995/84</u> : Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	Разработка декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы		23
		d) адаптация и укрепление механизма механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека	<u>1995/61</u> : Состав персонала Центра по правам человека <u>1995/64</u> : Укрепление Центра по правам человека	c) координирующая роль Центра по правам человека в рамках органов и структур Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав человека	Дальнейшее содействие развитию и поощрению прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии	11
		e) информация и образование	<u>1995/47</u> : Десятилетие образования в области прав человека <u>1995/49</u> : Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека			
		f) наука и окружающая среда	<u>1995/81</u> : Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека <u>1995/82</u> : Права человека и биоэтика	Права человека и научно-технические достижения		14

Пересмотренная повестка дня			Соответствующая резолюция	Повестка дня 51-й сессии		Пункт
Пункт	Название	Подпункт		Подпункт	Название	
17	Консультативное обслуживание в области прав человека		<u>1995/51</u> : Помощь Гватемале в области прав человека <u>1995/52</u> : Положение в области прав человека в Того <u>1995/53</u> : Консультативное обслуживание и Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека <u>1995/54</u> : Помощь государствам в деле укрепления законности <u>1995/55</u> : Положение в области прав человека в Камбодже <u>1995/56</u> : Помощь Сомали в области прав человека <u>1995/63</u> : Консультативное обслуживание Сальвадора в области прав человека	Консультативное обслуживание в области прав человека		21
18	Рационализация работы Комиссии					
19	Повестка дня, доклад			Проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Комиссии		27
				Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе пятьдесят первой сессии Комиссии		28

620. На этом же заседании Председатель также представил, наряду со своим предложением, перечень других аспектов возможной реформы, которые требуют дальнейших консультаций (E/CN.4/1996/CRP.1).

621. Впоследствии Председатель снял свое предложение, содержащееся в документе E/CN.4/1996/L.100.
